

CENTRALNE BIURO  
REKRUTACYJNE  
ARMII POLSKIEJ  
WE FRANCJI

BUREAU CENTRAL DE  
RECRUTEMENT POLONAIS

Rocznik

1924

N° matrykuły

AVIS POUR LA POSTE

En cas d'absence du destinataire la poste n'a pas à faire suivre le présent ordre qui doit faire retour au Chef du Bureau de Recrutement Polonais. Si l'agent des postes possède quelques renseignements sur la nouvelle adresse du destinataire, il est prié de les indiquer dans la case réservée à cet effet sur le récépissé rose.

ROZKAZ I WZWOŁANIA do SŁUŻBY WOJSKOWEJ

(zaczynów i przedstawić po przybyciu do Oddziału)

ORDRE D'APPEL SOUS LES DRAPEAUX

(à conserver par le destinataire et à présenter à l'arrivée au Corps d'Affectation)

A M

*Heuelt Josef*  
*12, rue Cantagrel*  
*Paris 13<sup>e</sup>*

Adresses successives :



Le  
date

*13 Janvier 1924*

Délegat Ambasady do spraw organizacji Wojska Polskiego :  
Le Délégué de l'Ambassade de Pologne pour l'organisation  
de l'Armée Polonoise :

*M. Jaworski*

Z rozkazu Prezesa Rady Ministrów, Ministra Spraw Wojskowych R. P.  
odbiorca niniejszego wezwania, powołany do służby wojskowej w wykonaniu umowy między  
Polską i Francją, podpisanej dnia 9 września 1939 r. winien stawić się

w dniu 16 stycznia 1940 w Coëtquidan (Gare de Messac I.-et-V.)

Obóz Polski - Camp Polonais

Par ordre du Président du Conseil, Ministre des Affaires Militaires de Pologne,  
il est prescrit au destinataire de la présente carte, appelé en exécution de l'accord entre la  
Pologne et la France signé le 9 septembre 1939 de rejoindre le 16 janvier 1940

à Coëtquidan (Gare de Messac I.-et-V.)

Obóz Polski - Camp Polonais

**UWAGI — AVIS IMPORTANT**

Niniejszy rozkaz daje prawo do bezpłatnego przejazdu kolejami francuskimi, począwszy  
od najbliższej stacji miejsca zamieszkania powołanego.

Le présent ordre donne droit au transport gratuit sur les chemins de fer français, à partir  
de la gare de la résidence du titulaire.

Powołany, który nie stawi się w miejscu i dniu wskazanym w niniejszym rozkazie, będzie  
ścigany za uchylenie się od służby wojskowej.

Tout homme appelé à l'activité, qui n'est pas arrivé à destination dans les conditions fixées  
par le présent s'expose à être poursuivi pour insoumission.

Powołany winien zabrać z sobą żywność na 1 dzień.

Zaleca się ponadto zabrać z sobą :

1 koldrę wełnianą, 1 parę butów, 1 sweter, 2 koszule flanelowe, 2 pary kalesonów flanelowych,  
2 pary skarpetek wełnianych, 1 parę rękawiczek wełnianych, 2 chustki do nosa, 2 ręczniki,  
1 pas wełniany lub flanelowy, 1 parę szelek, 1 łyżkę, 1 widelec, 1 ubranie robocze, 1 plecak

PARIS MONTPARNASSE

15 JAN 40

CONTROLE